

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 106

Tuesday, March 21, 2023

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mardi 21 mars 2023

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Cormier	Gagné	Marwah	Ravalia
Audette	Cotter	Gerba	Massicotte	Richards
Batters	Coyle	Gignac	McCallum	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Gold	Mégie	Saint-Germain
Bernard	Dalphon	Greenwood	Miville-Dechêne	Seidman
Black	Dasko	Harder	Moncion	Shugart
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Moodie	Simons
Boisvenu		Housakos	Omidvar	Smith
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Osler	Sorensen
Bovey	Dean	Kutcher	Pate	Tannas
Boyer	Downe	LaBoucane-Benson	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Wallin
Brazeau	Duncan	Loffreda	Patterson (<i>Ontario</i>)	Wells
Burey	Dupuis	MacDonald	Petitclerc	Woo
Cardozo	Forest	Manning	Plett	Yussuff
Carignan	Francis	Marshall	Poirier	
Clement	Furey	Martin	Quinn	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Cormier	Gagné	Marwah	Ravalia
Audette	Cotter	Gerba	Massicotte	Richards
Batters	Coyle	Gignac	McCallum	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Gold	Mégie	Saint-Germain
Bernard	Dalphon	Greenwood	Miville-Dechêne	Seidman
Black	Dasko	Harder	Moncion	Shugart
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Moodie	Simons
Boisvenu		Housakos	Omidvar	Smith
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Osler	Sorensen
Bovey	Dean	Kutcher	Pate	Tannas
Boyer	Downe	LaBoucane-Benson	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Wallin
Brazeau	Duncan	Loffreda	Patterson (<i>Ontario</i>)	Wells
Burey	Dupuis	MacDonald	Petitclerc	Woo
Cardozo	Forest	Manning	Plett	Yussuff
Carignan	Francis	Marshall	Poirier	
Clement	Furey	Martin	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence in memory of the victims of the tragedy in Amqui, Quebec, which took place on March 13, 2023.

o o o

The Senate observed a minute of silence in memory of police officers recently killed while on duty in Edmonton, Alberta.

o o o

An Honourable Senator made a statement.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 7 and 9 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire des victimes de la tragédie d'Amqui (Québec), qui a eu lieu le 13 mars 2023.

o o o

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire des policiers récemment assassinés en service à Edmonton (Alberta).

o o o

Un honorable sénateur fait une déclaration.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 7 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985.

The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Wells, seconded by the Honourable Senator Housakos, that the bill be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Wells, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordered, That the sitting be suspended to reassemble at the call of the chair, with a five-minute bell.

(Accordingly, at 3:13 p.m., the sitting was suspended.)

At 3:24 p.m., the sitting resumed.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:25 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.

L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénateur Wells, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénateur Wells, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant cinq minutes.

(En conséquence, à 15 h 13 la séance est suspendue.)

À 15 h 24, la séance reprend.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 25, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Interim Order No. 79 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-1599.

Summaries of the amended Corporate Plan and Budgets for 2022-26 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-1600.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2023-215), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-1601.

Order Repealing Interim Order No. 79 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-1602.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Audette replaced the Honourable Senator Cardozo (*March 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Busson (*March 21, 2023*).

The Honourable Senator Patterson (*Ontario*) was added to the membership (*March 14, 2023*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Housakos (*March 15, 2023*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Galvez (*March 20, 2023*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Gignac replaced the Honourable Senator Cardozo (*March 21, 2023*).

The Honourable Senator Cardozo replaced the Honourable Senator Gignac (*March 20, 2023*).

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Arrêté d'urgence n° 79 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-1599.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets modifiés de 2022-2026 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-1600.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2023-215), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-1601.

Arrêtés abrogeant l'Arrêté d'urgence n° 79 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-1602.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Audette a remplacé l'honorable sénateur Cardozo (*le 13 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 21 mars 2023*).

L'honorable sénatrice Patterson (*Ontario*) a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 14 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 15 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 20 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénateur Gignac a remplacé l'honorable sénateur Cardozo (*le 21 mars 2023*).

L'honorable sénateur Cardozo a remplacé l'honorable sénateur Gignac (*le 20 mars 2023*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Kutcher (*March 17, 2023*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Cotter replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*March 21, 2023*).

The Honourable Senator Seidman replaced the Honourable Senator Poirier (*March 15, 2023*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*March 21, 2023*).

The Honourable Senator Patterson (*Nunavut*) replaced the Honourable Senator Quinn (*March 20, 2023*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 17 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Cotter a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 21 mars 2023*).

L'honorable sénatrice Seidman a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 15 mars 2023*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 21 mars 2023*).

L'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*) a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 20 mars 2023*).